

**РГОС-III/4: Предлагаемое решение о Совместной рабочей группе Международной организации труда, Международной морской организации и Базельской конвенции**

*Рабочая группа открытого состава,*

*принимая во внимание* воспроизведенный в приложении I к настоящему решению доклад совместного совещания Международного бюро труда, секретариата Международной морской организации и секретариата Базельской конвенции, которое состоялось в Женеве 13 и 14 января 2004 года,

*принимая к сведению* круг ведения, предложенный на совместном совещании секретариатов для Совместной рабочей группы Международной организации труда, Международной морской организации и Базельской конвенции,

*отмечая,* что доклад совместного совещания секретариатов был представлен Комитету по защите морской среды Международной морской организации для рассмотрения на его пятьдесят первой сессии, состоявшейся 29 марта - 2 апреля 2004 года, и Комитету по секторальным и техническим совещаниям Административного совета Международного бюро труда на его сессии в феврале и марте 2004 года,

*отмечая также,* что Административный совет Международного бюро труда принял к сведению доклад совместного совещания секретариатов,

*отмечая далее,* что круг ведения Совместной рабочей группы Международной организации труда, Международной морской организации и Базельской конвенции, предложенный на совместном совещании секретариатов, был одобрен с небольшими редакционными поправками Комитетом по защите морской среды Международной морской организации на его пятьдесят первой сессии,

1. *постановляет* принять содержащийся в приложении II к настоящему решению круг ведения Совместной рабочей группы Международной организации труда, Международной морской организации и Базельской конвенции с поправками, внесенными на совещании с целью отражения небольших изменений, согласованных Международной морской организацией;

2. *постановляет также:*

a) что Совместная рабочая группа будет проводить свои совещания на регулярной основе поочередно в штаб-квартирах Международной организации труда, Международной морской организации и секретариата Базельской конвенции или в любом другом согласованном месте и что принимающая организация будет выполнять роль секретариата;

b) в состав Совместной рабочей группы должны входить представители всех географических регионов;

c) в состав Совместной рабочей группы назначаются пять Сторон Базельской конвенции при том понимании, что представители других Сторон, подписавших государств, межправительственных или неправительственных организаций могут участвовать в качестве наблюдателей и что такие назначения следует направлять в секретариат к 30 июня 2004 года;

3. *просит* Совместную рабочую группу предложить практические решения с руководящими указаниями для рассмотрения всеми тремя организациями с целью оказания содействия экологически обоснованному регулированию в области демонтажа судов;

4. *считает,* что деятельность Совместной рабочей группы не должна рассматриваться как имеющая первоочередность или превалирующее значение по отношению к деятельности Рабочей группы открытого состава или другим мероприятиям в рамках Базельской конвенции, касающимся демонтажа судов;

5. *просит* секретариат представить Конференции Сторон на ее седьмом совещании доклад о достигнутом прогрессе, включая возможность проведения первого совещания Совместной рабочей группы Международной организации труда, Международной морской организации и Базельской конвенции.

**Доклад совещания Международного бюро труда (МБТ), секретариата Международной морской организации (ИМО) и секретариата Базельской конвенции (СБК), состоявшегося в штаб-квартире МОТ, Женева, 13-14 января 2004 года**

**Справочная информация**

1. Конференция Сторон Базельской конвенции на своем шестом совещании (КС-6) просила СБК изучить возможность разработки проекта по оказанию межучрежденческой технической помощи в области демонтажа судов совместно с ИМО и МОТ и рассмотреть вопрос об учреждении совместной рабочей группы с ИМО и МОТ для выработки единого понимания существующей проблемы и характера требуемых решений.
2. МОТ положительно отреагировала на эти инициативы, а Комитет по защите морской среды (КЗМС) ИМО на своей сорок девятой сессии, в принципе, поддержал данные предложения и просил секретариат ИМО установить контакты с МОТ и СБК с целью подготовки наброска проектных задач для проекта по оказанию межучрежденческой технической помощи и проекта круга ведения совместной рабочей группы для рассмотрения на пятьдесят первой сессии КЗМС.
3. Для продвижения в решении вопроса о межучрежденческом сотрудничестве секретариаты ИМО, МОТ и СБК провели совместное совещание в штаб-квартире МОТ в Женеве 13-14 января 2004 года. Список участников приводится в добавлении I.

**Утверждение повестки дня**

4. Была утверждена предварительная повестка дня, приведенная в добавлении II.

**Доклад об итогах совещания МОТ по вопросам техники безопасности и гигиены труда при разборке судов, Бангкок, 7-14 октября 2003 года**

5. Представитель МОТ проинформировал участников совещания о том, что на состоявшемся в Бангкоке в октябре 2003 года межрегиональном трехстороннем совещании экспертов по вопросам техники безопасности и гигиены труда при разборке судов для отдельных стран Азии и Турции были приняты "Руководящие принципы", которые будут опубликованы в виде документа, озаглавленного "Техника безопасности и гигиена труда при разборке судов: руководящие принципы для стран Азии и Турции". Руководящие принципы, принятые на этом совещании, а также доклад совещания направляются Административному совету МОТ для одобрения на его сессии, которая состоится в феврале-марте 2004 года. Эти документы будут представлены также на испанском и французском языках. При этом первоочередной задачей является перевод Руководящих принципов на языки стран, в которых осуществляется разборка судов: бенгальский, китайский, хинду, урду и турецкий.

**Доклад об итогах второй сессии Рабочей группы открытого состава Базельской конвенции**

6. Представитель СБК проинформировал участников совещания о том, что на второй сессии Рабочей группы открытого состава (РГОС-2), состоявшейся в Женеве в октябре 2003 года, были рассмотрены правовые аспекты демонтажа судов, а также сотрудничество с ИМО и МОТ по данному вопросу. На сессии было принято решение учредить межсессионную рабочую группу для рассмотрения правовых аспектов. В отношении создания Совместной рабочей группы было отмечено, что некоторые участники процесса в рамках Базельской конвенции, возможно, пожелают участвовать в ее работе после доработки и принятия круга ведения. В отношении проектов по оказанию технической помощи, предназначенных для государств, участвующих в демонтаже судов, была отмечена необходимость в согласованных усилиях по мобилизации ресурсов. В заключение он заявил, что все заинтересованные субъекты возлагают большие надежды на то, что Совместная рабочая группа будет играть активную роль в решении вопросов, связанных с демонтажем судов.

**Доклад об итогах двадцать третьей сессии Ассамблеи ИМО**

---

\* Доклад воспроизводится в том виде, в каком он был представлен, без официального редактирования.

7. Представитель секретариата ИМО проинформировал участников совещания об итогах обсуждения вопроса о рециркуляции судов, состоявшегося на двадцать третьей сессии Ассамблеи, и о том, что Руководящие принципы рециркуляции судов ИМО были окончательно приняты в резолюции А.962(23). Участники совещания были также проинформированы о принятых на пятидесятой сессии КЗМС поправках к приложению I к Конвенции МАРПОЛ 73/78, касающихся плана ускоренного отказа от эксплуатации однокорпусных танкеров, и что Комитет, сознавая, что эти новые требования приведут в определенный период времени к увеличению числа судов, подлежащих рециркуляции, принял резолюцию КЗМС.113(50) о рециркуляции судов в целях планомерного осуществления поправок к приложению I к Конвенции МАРПОЛ 73/78.

#### **Роль Совместной рабочей группы МОТ/ИМО/Базельской конвенции**

8. После обсуждения роли Совместной рабочей группы МОТ/ИМО/Базельской конвенции (далее именуемой Совместной РГ) было решено, что данная группа должна действовать в качестве механизма для консультаций, координации и сотрудничества в отношении программ работы и мероприятий МОТ, ИМО и Конференции Сторон Базельской конвенции, касающихся вопросов, связанных со сломом судов<sup>1</sup>. Совместная РГ должна применять скоординированный подход к соответствующим аспектам слома судов во избежание дублирования в работе и выполнения аналогичных обязанностей и задач в деятельности трех организаций.

---

<sup>1</sup> С учетом того факта, что указанные три учреждения используют в своих соответствующих документах термины "разборка/демонтаж/рециркуляция", для целей настоящего доклада было решено использовать термин "слом судов".

### Круг ведения Совместной рабочей группы

1. Тремя секретариатами был предложен следующий круг ведения:

Совместная РГ должна:

1. проводить рассмотрение соответствующих программ работы МОТ, ИМО и Конференции Сторон Базельской конвенции по вопросу о сломе судов во избежание дублирования в работе и выполнения аналогичных обязанностей и задач в деятельности трех организаций и выявлять дополнительные потребности;
2. содействовать обмену мнениями между тремя организациями в интересах обеспечения скоординированного подхода ко всем соответствующим аспектам слома судов;
3. провести всесторонний первоначальный анализ:
  - "Технических руководящих принципов экологически рационального управления процессом полного и частичного демонтажа судов", принятых Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее шестом совещании;
  - "Руководящих принципов рециркуляции судов" ИМО, принятых в резолюции А.962(23);
  - документа "Техника безопасности и гигиена труда при разборке судов: руководящие принципы для стран Азии и Турции", подготовленного МОТ, с целью выявления любых возможных пробелов, элементов дублирования или неоднозначных формулировок;
  - рассматривать механизмы для оказания содействия на совместной основе осуществлению соответствующих руководящих принципов, касающихся слома судов;
  - контролировать ход осуществления любых совместно организуемых мероприятий в области технического сотрудничества; и
  - представлять свои рекомендации и любую другую значимую информацию по указанным выше и другим соответствующим вопросам органам ИМО, МОТ и Базельской конвенции, исходя из соображений необходимости.

### Организация работы

2. Участники совещания рассмотрели организацию работы предлагаемой Совместной РГ и решили, что Совместная РГ должна проводить свои совещания на регулярной основе поочередно в штаб-квартирах МОТ, ИМО и СБК или в любом другом согласованном месте. Принимающая организация будет выполнять функции секретариата.

3. В состав Совместной РГ должны входить назначенные представители от каждой организации, причем число назначенных представителей от каждой организации определяется соглашением, заключенным между тремя организациями<sup>1</sup>. Совместная РГ должна соответствующим образом обеспечивать, чтобы в ее состав входили представители всех географических регионов мира, проявляющих интерес к данной проблематике. Другим заинтересованным сторонам, изъявляющим такое желание, может быть разрешено участвовать в дискуссиях в рамках Совместной РГ.

4. Совместная РГ определяет свои собственные правила процедуры.

---

\* Круг ведения воспроизводится в том виде, в каком он был представлен, без официального редактирования.

<sup>1</sup> Формулировка взята из действующего соглашения между МОТ и ИМО (1959 год).

## **Мероприятия по техническому сотрудничеству в отношении слома судов**

5. Представители каждой организации проинформировали участников о соответствующих мероприятиях, которые уже были начаты или запланированы каждой организацией.
6. Представитель МОТ заявил, что его организация заручилась поддержкой в осуществлении нового финансируемого ПРООН проекта стоимостью в 1,3 млн. долл. США, призванного обеспечить безопасную и экологически рациональную разборку судов; этот проект будет реализовываться в Бангладеш. Цель проекта - в том, чтобы за счет применения комплексного подхода, основанного на политическом диалоге, учебной подготовке по вопросам техники безопасности и информировании общественности, привести существующие практические методы работы предприятий, занимающихся разборкой судов, в соответствие с международными и национальными нормами и положениями. Он также заявил, что МОТ подготовила аналогичные проектные предложения для Индии, Китая, Пакистана и Турции.
7. Представитель секретариата ИМО заявил, что ИМО создала комплексную программу технического сотрудничества (КПТС), цель которой заключается в оказании содействия странам в укреплении их людского и организационного потенциала для единообразного и эффективного соблюдения положений, предусмотренных нормативной базой организации. Вопрос о рециркуляции судов был включен в число пересмотренных тематических приоритетов КПТС на 2004-2005 годы, а для достижения поставленных целей разрабатывается соответствующая стратегия. Участники совещания были также проинформированы о том, что на двухгодичный период 2004-2005 годов уже запланированы два мероприятия по техническому сотрудничеству, а именно - проведение одного национального семинара-практикума в Бангладеш и одного регионального семинара в Азии.
8. Представитель СБК сообщил участникам совещания, что на своей второй сессии РГОС предложила ИМО, МОТ и Базельской конвенции организовать семинар-практикум для обмена мнениями по вопросам, включенным в круг ведения предлагаемой Совместной РГ. Он высказал идею о том, что такой семинар мог бы быть проведен на региональном уровне и что к его организации можно было бы подключить региональный центр Базельской конвенции.
9. Было решено, что каждая организация будет приглашать две другие организации участвовать в соответствующих практикумах или семинарах.

## **Межучрежденческая техническая помощь**

### **Национальные/региональные практикумы/семинары**

10. Как было предложено, региональные или национальные практикумы и семинары по вопросам рециркуляции судов могут организовываться ИМО, МОТ и СБК на совместной основе или индивидуально. Эти практикумы/семинары должны быть ориентированы на повышение уровня осведомленности о вопросах техники безопасности, гигиены и охраны окружающей среды в контексте слома судов и предоставления их участникам необходимых указаний по вопросам осуществления положений соответствующих руководящих принципов.

### **Глобальная программа**

11. Было признано, что в случае некоторых развивающихся стран для осуществления соответствующих руководящих принципов слома судов потребуются крупные инвестиции, например, для создания адекватных объектов для приема отходов на утилизационных верфях, систем экологически обоснованного регулирования отходов и соответствующей инфраструктуры. В силу этого может возникнуть необходимость в создании глобальной программы, ориентированной на мобилизацию ресурсов (с привлечением, например, Всемирного банка, АБР, ФГОС, ПРООН, двусторонних доноров), в реализации которой участвовали бы все три организации. МОТ выразила готовность разработать наброски исходного проектного документа для рассмотрения ИМО и СБК.

### **Работа других органов по вопросам слома судов**

12. Участники провели обмен информацией об инициативах в отношении слома судов, осуществляемых межправительственными или неправительственными организациями. Европейская комиссия обратилась недавно с письмом ко всем трем организациям, а СБК провел встречу по этому вопросу с Комиссаром по окружающей среде ЕС.

### **Прочие вопросы**

13. Состоялся обмен данными о масштабах деятельности, связанной со сломом судов, и параметрах рынка.

#### **Дальнейшие действия**

14. Настоящий доклад будет представлен на рассмотрение Комитету по защите морской среды на его пятьдесят первой сессии (29 марта - 2 апреля 2004 года), Комитету по отраслевым и техническим совещаниям Административного совета МОТ (февраль-март 2004 года) и Рабочей группе открытого состава Базельской конвенции на ее третьей сессии (26-30 апреля 2004 года).
15. Если создание Совместной рабочей группы будет одобрено, то она сможет провести свое первое совещание до конца 2004 года.